# လံာ်စီၤမိၤရှ့အခီၣ်ထံးတဘ့ၣ်.

## GENESIS.

### ၁

၁ လၢထံးလၢသိန့ၣ်ယွၤတ့လီၤမူခိၣ် ဒီးဟီၣ်ခိၣ်လီၤ. ဒီး
၂ ဟီၣ်ခိၣ်န့ၣ်အိၣ်သယုၢ်, ဒီးအိၣ်ကလီလီၤ.- ဒီးတၢ်ခံး
အိၣ်ဝဲလၢတၢ်ယိာ်အထံဖံးခိၣ်, ဒီးယွၤအသးဟုဝဲလၢထံ
၃ ဖံးခိၣ်,-ဒီးယွၤစံးဝဲဒၣ်,တၢ်ကပီၤမ်အကဲထီၣ်တက့ၢ်, ဒီး
၄ တၢ်ကပီၤကဲထီၣ်ဝဲလီၤ.- ဒီးယွၤထံၣ်ဝဲလၢ တၢ်ကပီၤန့ၣ်
မ့ၢ်အဂ့ၤလီၤ. ဒီးနီၤဖးတၢ်ကပီၤဒီးတၢ်ခံးအဆၢန့ၣ်လီၤ.-
၅ ဒီးတၢ်ကပီၤန့ၣ်ယွၤယုၢ်ဝဲ အမံၤလၢမုၢ်နံၤ, ဒီးတၢ်ခံးန့ၣ်
ယွၤယုၢ်ဝဲအမံၤလၢမုၢ်နၤလီၤ. ဒီးမုၢ်ဟါအိၣ်, ဒီးမုၢ်ဂီၤ
အိၣ်,မုၢ်တနံၤလီၤ.

၆ ဒီးယွၤစံးဝဲဒၣ်, လၢထံအသးကံၢ်ပူၤန့ၣ်မ်မူကပိာ်လီၤ
၇ ကဲထီၣ်, ဒီးနီၤဖးထံဒီးထံအဆၢန့ၣ်တက့ၢ်.- ဒီးယွၤတ့
လီၤမူကပိာ်လီၤ,ဒီးနီၤဖးထံလၢမူကပိာ်လီၤအဖီလာ်, ဒီး
ထံလၢမူကပိာ်လီၤ အဖီခိၣ်အဆၢန့ၣ်လီၤ. ဒီးတၢ်မၤအ
၈ သးဒ်န့ၣ်လီၤ.-ဒီးကမူကပိာ်လီၤန့ၣ်ယွၤယုၢ်ဝဲအမံၤလၢမူ
ခိၣ်လီၤ. ဒီးမုၢ်ဟါအိၣ်,ဒီးမုၢ်ဂီၤအိၣ်,မုၢ်ခံနံၤတနံၤလီၤ.

၉ ဒီးယွၤစံးဝဲဒၣ်,ထံလၢမူခိၣ်အဖီလာ်အံၤ မ်အအိၣ်ဖှိၣ်
လၢ အလီၢ်တပူၤဃိ, ဒီးမ်ခိအိၣ်ဖျါထီၣ်တက့ၢ်. ဒီးတၢ်
၁၀ မၤအသးဒ်န့ၣ်လီၤ.-ဒီးခိန့ၣ်ယွၤယုၢ်ဝဲအမံၤလၢဟီၣ်ခိၣ်,
ဒီးထံအိၣ်ဖှိၣ်န့ၣ်ယုၢ်ဝဲ အမံၤလၢပီၣ်လဲၣ်, ဒီးယွၤထံၣ်ဝဲ
၁၁ လၢအဂ့ၤလီၤ.-ဒီးယွၤစံးဝဲဒၣ်, မ်ဟီၣ်ခိၣ်ဒုးမဲထီၣ်နီၣ်ဧိၤ
မံၤဧိၤ,ဘုဧိၤဟုဧိၤလၢ အသၣ်ဝဲလၢဘုသၣ်, သ့ၣ်ဧိၤဝၣ်
ဧိၤလၢအသၣ်ဝဲလၢတၤသၣ်ဒ်အကလုာ်အသိး, လၢအချံ
အိၣ်လၢ အပူၤလၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢတက့ၢ်. ဒီးတၢ်မၤအသးဒ်
၁၂ န့ၣ်လီၤ.-ဒီးဟီၣ်ခိၣ်ဒုးမဲထီၣ်နီၣ်ဧိၤမံၤဧိၤ,ဘုဧိၤဟုဧိၤလၢ
အသၣ်ဝဲလၢဘုသၣ်, ဒီးသ့ၣ်ဧိၤဝၣ်ဧိၤလၢ အသၣ်ဝဲလၢ
တၤသၣ်ဒ်အကလုာ်အသိး,လၢအချံအိၣ်လၢအပူၤလီၤ.-
၁၃ ဒီးယွၤထံၣ်ဝဲလၢအဂ့ၤလီၤ. ဒီးမုၢ်ဟါအိၣ်, ဒီးမုၢ်ဂီၤအိၣ်,
မုၢ်သၢနံၤတနံၤလီၤ.

၁၄ ဒီးယွၤစံးဝဲဒၣ်,ဒ်သိးအကနီၤဖးနံၤဒီးနၤန့ၣ်ဒီး, မ်တၢ်
ကပီၤအဖျၢၣ်တဖၣ်ကဲထီၣ်လၢမူကပိာ်လီၤန့ၣ်တက့ၢ်, ဒီး
မ်အအိၣ်လၢတၢ်ပနီၣ်အဂီၢ်, ဒီးလၢတၢ်အမုၢ်အလါ အ
ဂီၢ်,ဒီးလၢမုၢ်နံၤအဂီၢ်,ဒီးလၢနံၣ်ဧိၤလါဧိၤအဂီၢ်တက့ၢ်.-
၁၅ ဒီးမ်အအိၣ်လၢမူကပိာ်လီၤလၢတၢ်ကပီၤအဂီၢ်, ဒ်သိးအ
ကကပီၤထီၣ်လၢ ဟီၣ်ခိၣ်ချၢတက့ၢ်. ဒီးတၢ်မၤအသးဒ်
၁၆ န့ၣ်လီၤ.-ဒီးယွၤတ့လီၤတၢ်ကပီၤအဒိၣ်ခံဖျၢၣ်လီၤ.အဒိၣ်
တဖျၢၣ်ဒ်သိးအကပၢနံၤ, ဒီးအဆံးတဖျၢၣ် ဒ်သိးအကပၢ
၁၇ နၤ,ဒီးတ့လီၤ ဆၣ်ဧိၤဖိဧိၤစ့ၢ်ကီးလီၤ.- ဒီးဒ်သိးအကက
၁၈ ပီၤထီၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢ,-ဒီးကပၢနံၤဒီးနၤ, ဒီးကနီၤဖးတၢ်
ကပီၤဒီးတၢ်ခံးအဆၢဒီး, ယွၤပာ်အီၤလၢမူကပိာ်လီၤန့ၣ်
၁၉ လီၤ.ဒီးယွၤထံၣ်ဝဲလၢအဂ့ၤလီၤ.-ဒီးမုၢ်ဟါအိၣ်,ဒီးမုၢ်ဂီၤ
အိၣ်,မုၢ်လွံၢ်နံၤတနံၤလီၤ.

၂၀ ဒီးယွၤစံးဝဲဒၣ်,မ်ထံဖှံထီၣ်န့ၢ် အါအါကလာ်တၢ်အိၣ်
ဝဲဒီးတၢ်မူတၢ်ဂဲၤ, ဒီးထိၣ်ဧိၤလံၣ်ဧိၤလၢ အကယူၤထီၣ်
၂၁ လၢဟီၣ်ခိၣ်ဖီခိၣ်, လၢမူကပိာ်လီၤအပူၤတက့ၢ်.- ဒီးယွၤ
တ့လီၤတၢ်သးဖးဒိၣ်, ဒီးကယၢ်တၢ်အသးလၢ အဟူးသ့
ဂဲၤသ့လၢ ထံဖှံထီၣ်န့ၢ်အီၤအါအါကလာ်, ဒ်အကလုာ်
အသိး,ဒီးတၢ်အယူၤကိးအကလုာ်ဒဲးဒ်အကလုာ်အသိး
၂၂ န့ၣ်လီၤ. ဒီးယွၤထံၣ်ဝဲလၢအဂ့ၤလီၤ.- ဒီးယွၤဆိၣ်ဂ့ၤအီၤ,
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, မ်အသၣ်ထီၣ်,ဒီးအါထီၣ်, ဒီးမၤပှဲၤထီၣ်ပီၣ်
လဲၣ်ပူၤ တက့ၢ်. ဒီးတၢ်အယူၤတဖၣ် မ်အအါထီၣ် လၢ
၂၃ ဟီၣ်ခိၣ်ချၢတက့ၢ်.-ဒီးမုၢ်ဟါအိၣ်,ဒီးမုၢ်ဂီၤအိၣ်, မုၢ်ယဲၢ်
နံၤတနံၤလီၤ.

၂၄ ဒီးယွၤစံးဝဲဒၣ်,မ်ဟီၣ်ခိၣ်ဖှံထီၣ်န့ၢ် တၢ်အသးဒ်အက
လုာ်အသိး, ဆၣ်ဧိၤကီၢ်ဧိၤအဒၢ, ဒီးတၢ်အစွါအစွဲ, ဒီး
ဆၣ်ဧိၤကီၢ်ဧိၤအမံၤ ဒ်အကလုာ်အသိး န့ၣ်တက့ၢ်. ဒီး
တၢ်မၤအသးဒ်န့ၣ်လီၤ.

၂၅ ဒီးယွၤတ့လီၤဟီၣ်ခိၣ်အဆၣ်ဧိၤကီၢ်ဧိၤအမံၤ ဒ်အက
လုာ်အသိး,ဒီးဆၣ်ဧိၤကီၢ်ဧိၤအဒၢဒ်အကလုာ်အသိး,ဒီး
ကယၢ်တၢ်လၢအစွါလၢ ဟီၣ်ခိၣ်ချၢဒ်အကလုာ် အသိး
န့ၣ်လီၤ. ဒီးယွၤထံၣ်ဝဲလၢအဂ့ၤလီၤ.

၂၆ ဒီးယွၤစံးဝဲဒၣ်, မ်ပတ့လီၤ ပှၤကညီဒ်ပဂီၤဒၣ်ပဝဲအ
သိး,ဒ်ပကစၢ်ဒၣ်ပဝဲအသိးတက့ၢ်. ဒီးမ်အပၢဒ့ၣ်ဧိၤညၣ်

မီၤလၢပီၣ်လဲၣ်ပူၤ,ဒီးထိၣ်မီၤလံၣ်မီၤလၢတၢ်ဖးဖိ, ဒီးဆၣ်
မီၤကီၢ်မီၤ,ဒီးဟီၣ်ခိၣ်ဒီဘ့ၣ်ညါ, ဒီးကယဲၢ်တၢ်အစွါအစွဲ
၂၇ လၢအစွါလၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢတက့ၢ်.- ဒီးယွၤတ့လီၤပှၤကညီ
ဒ်အဂီၤဒၣ်ဝဲအသိးလီၤ. တ့လီၤဝဲလၢယွၤအဂီၤလီၤ, ပိၥ်
၂၈ မှၣ်ဒီးပိၥ်ခွါန့ၣ်တ့လီၤဝဲလီၤ.- ဒီးယွၤဆိၣ်ဂ့ၤအီၤ, ဒီးစံး
ဘၣ်အီၤ, မ်သုသၣ်ထိၣ်,ဒီးအါထိၣ်, ဒီးမၤပှဲၤထိၣ်ဟီၣ်
ခိၣ်ဒီးမၤနၢၤအီၤ, ဒီးပၢဒ့ၣ်မီၤညၣ်မီၤလၢပီၣ်လဲၣ်ပူၤ, ဒီး
ထိၣ်မီၤလံၣ်မီၤလၢတၢ်ဖးဖိ, ဒီးကယဲၢ်တၢ်အသးလၢအ
ဟူးအဂဲၤလၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢန့ၣ်တက့ၢ်.

၂၉ ဒီးယွၤစံးဝဲဒၣ်, ကွၢ်ကွၢ်,ယဟ့ၣ်တ့ၢ်သုလၢ ဘုမီၤဟု
မီၤလၢအသၣ်ထိၣ်ဘုသၣ်အိၣ်လၢ ဟီၣ်ခိၣ်ချၢဒီဘ့ၣ်ညါ
ကိးမံၤဒဲး,ဒီးသ့ၣ်မီၤဝၣ်မီၤလၢအသၣ်ထိၣ်ဒၣ်အသၣ်တ
ဖၣ်န့ၣ်ကိး ကလုာ်ဒဲးလီၤ. တၢ်တဖၣ်န့ၣ်ကကဲ ထိၣ်သု
တၢ်အီၣ်လီၤ.

၃၀ ဒီးကယဲၢ်ဆၣ်မီၤ ကီၢ်မီၤလၢ ဟီၣ်ခိၣ်ချၢ, ဒီးကယဲၢ်
ထိၣ်မီၤလံၣ်မီၤလၢတၢ်ဖးဖိ, ဒီးကယဲၢ်တၢ်လၢ အစွါလၢ
ဟီၣ်ခိၣ်ချၢလၢအအိၣ်ဒီး အသးသမူတဖၣ်မှန့ၣ်ယဟ့ၣ်
တ့ၢ်အီၤလၢနီၣ်မီၤမံၤမီၤကိး ကလုာ်ဒဲးလၢအတၢ်အီၣ်အ
ဂီၢ်လီၤ. ဒီးတၢ်မၤအသးဒ်န့ၣ်လီၤ.

၃၁ ဒီးယွၤကွၢ်အတ့လီၤ တၢ်တမံၤလၢ်လၢ်န့ၣ်,ဒီးထံၣ်ဝဲ
လၢအဂ့ၤမးလီၤ. ဒီးမုၢ်တၢါအိၣ်,ဒီးမုၢ်ဂီၤအိၣ်,မုၢ်ဃုနံၤ
တနံၤလီၤ.

## ၂

၁ ဒီးမူခိၣ်, ဒီးဟီၣ်ခိၣ်,ဒီးကယဲၢ်အသုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်န့ၣ်ဝံၤဝဲ
၂ ခဲလၢာ်လီၤ.- ဒီးလၢမုၢ်နွံနံၤတနံၤန့ၣ်ယွၤမၤဝံၤတၢ်မၤလၢ
အမၤဝဲ,ဒီးအိၣ်ဘှံးလၢမုၢ်နွံနံၤတနံၤလၢကယဲၢ်အတၢ်မၤ
လၢအမၤထဲခဲလၢာ်လီၤ.

၃ ဒီးယွၤဆိၣ်ဂ့ၤ မုၢ်နွံနံၤတနံၤန့ၣ်, ဒီးပာ်စီဆှံအီၤလီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,အိၣ်ဘှံးဝဲလၢမုၢ်တနံၤန့ၣ် လၢကယဲၢ်အတၢ်
မၤလၢအတ့ဒီးမၤဝဲခဲလၢာ်လီၤ.

၄ ဝဲအဘၣ်တၢ်တ့လီၤအီၤ,လၢမုၢ်တနံၤလၢကစၢ်ယွၤတ့
လီၤဟီၣ်ခိၣ်ဒီးမူခိၣ်န့ၣ်, မူခိၣ်ဒီးဟီၣ်ခိၣ်အတၢ်အိၣ်ဖျဲၣ်
၅ တဖၣ်မ့ၢ်အအံၤ,-ဒီးကယဲၢ် တၢ်မဲတၢ်မါလၢပှၢ်လၢ်ကျါ
လၢအတချုးအိၣ်ဒံးဘၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ်ပူၤ, ဒီးကယဲၢ်ဘုမီၤ
မှုမီၤလၢဖိပူၤလၢအတချုးမဲထိၣ်ဒံးဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ကစၢ်ယွၤတဒုးဟဲစူၤဒံးဘၣ်တၢ်လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢဘၣ်, ဒီး
ပှၤကညီလၢ အကမၤဟီၣ်ခိၣ်တအိၣ်ဘၣ် နီတဂၤဘၣ်.-

၆ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ဘျၣ်ထိၣ်ဝဲလၢဟီၣ်ခိၣ်, ဒီးမၤဘၣ်စီၣ် ဟီၣ်
ခိၣ်ဒီဘ့ၣ်ညါလီၤ.

၇ ဒီးကစၢ်ယွၤတ့လီၤပှၤကညီလၢ ဟီၣ်ခိၣ်အကမူၣ်,ဒီး
အူသဖှိနုာ်တၢ်မူအသါဆူအနါဒ့ပူၤ, ဒီးပှၤကညီကဲထိၣ်
ပှၤအသးသမူတဂၤလီၤ.

၈ ဒီးကစၢ်ယွၤ သူၣ်လီၤဖျးလီၤ တၤသၣ်အလီၢ် ဆူမုၢ်
ထိၣ်တခီလၢဧ့ၤဒ့ၣ်အပူၤ,ဒီးပှၤကညီလၢအတ့လီၤဝဲန့ၣ်,
ပာ်ဝဲဖဲန့ၣ်လီၤ.

၉ ဒီးကစၢ်ယွၤဒုးမဲထိၣ် ကယဲၢ်သ့ၣ်လၢပကွၢ်ဂ့ၤ, ဒီးပ
အီၣ်ဂ့ၤလၢဟီၣ်ခိၣ်ပူၤတထံးလၢ်လၢ်,ဒီးတၢ်မူအသ့ၣ်တ
ထံးလၢ အအိၣ်ဝဲလၢ တၤသၣ်အလီၢ်အသးကံၢ်ပူၤ, ဒီး
တၢ်သ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၤဒီးတၢ်အၢအသ့ၣ်တထံးလီၤ.

၁၀ ဒီးထံမိၢ်ပှၢ်တကျိဟးထိၣ်လၢဧ့ၤဒ့ၣ်အပူၤ ဒ်သိးအက
မၤဘၣ်စီၣ်တၤသၣ်အလီၢ်လီၤ. ဒီးဖးဒ့ထိၣ်ဖဲန့ၣ်, ဒီးကဲ
၁၁ ထိၣ်ထံလွံၢ်ကျိလီၤ.- အခိၣ်ထံးတကျိအမံၤန့ၣ်မ့ၢ်ပံၤရှိၣ်
လီၤ. ဒီးအဝဲန့ၣ်လဲၤတရံးကီၢ်ဃဝံၤလၢဒီဘ့ၣ်ညါ,ဒီးဖဲ
၁၂ န့ၣ်ထူအိၣ်ဝဲလီၤ.-ဒီးကီၢ်အထူန့ၣ်မ့ၢ်အဂ့ၤလီၤ. တၢ်မျၢ်
၁၃ ပလဲ,ဒီးတၢ်မျၢ်မဟူယၢအိၣ်ဝဲဖဲန့ၣ်လီၤ.-ဒီးထံကျိလၢအ
ပှဲၤထိၣ်ခံကျိတကျိအမံၤန့ၣ်မ့ၢ်ကံဃိၣ်လီၤ. အဝဲန့ၣ်လဲၤ
၁၄ တရံးကီၢ်ကူၤရှးဒီဘ့ၣ်ညါလီၤ.- ဒီးထံကျိလၢအပှဲၤထိၣ်
သၢကျိတကျိ အမံၤန့ၣ်မ့ၢ်ဃးဒကလးလီၤ. အဝဲန့ၣ်လဲၤ
ဆူမုၢ်ထိၣ်ဆူ ကီၢ်အၤရှူၢ်အဃၢၤ န့ၣ်လီၤ. ဒီးထံကျိလၢ
အပှဲၤထိၣ်လွံၢ်ကျိတကျိန့ၣ်မ့ၢ်ဖရၤသးလီၤ.

၁၅ ဒီးကစၢ်ယွၤဟံးန့ၢ်ပှၤကညီ,ဒီးပာ်ဝဲလၢဧ့ၤဒ့ၣ်အတၤ
၁၆ သၣ်အလီၢ်ပူၤဒ်သိးအကမၤအီၤ,ဒီးပၢၤအီၤလီၤ.- ဒီးက
စၢ်ယွၤ မၤလိာ်ပှၤကညီဒီးစံးဝဲဒၣ်, ကယဲၢ်သ့ၣ်လၢတၤ
၁၇ သၣ်အလီၢ်ပူၤအံၤ,နအီၣ်ဒီးနအီၣ်ဘၣ်သၢၣ်.- မ့မ့ၢ်တၢ်
သ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၤဒီးတၢ်အၢအသ့ၣ်တထံးန့ၣ်အီၣ် အသၣ်
တဂ့ၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,မုၢ်တနံၤလၢနအီၣ်အီၤန့ၣ်သံဒီးနက
သံလီၤ.

၁၈ ဒီးယွၤစံးဝဲဒၣ်, ပှၤကညီအိၣ် တဂၤဃီ တဂ့ၤဘၣ်
ယကတ့န့ၢ်အီၤလၢတၢ်မၤစၢၤလၢအကြၢးဒီးအီၤလီၤ.

၁၉ ဒီးကစၢ်ယွၤတ့လီၤကယဲၢ်ဆၣ်မီၤ ကီၢ်မီၤလၢပှၢ်လၢ်
ကျါ, ဒီးကယဲၢ်ထိၣ်မီၤလံၣ်မီၤလၢ တၢ်ဖးဖိလၢဟီၣ်ခိၣ်
ကိးမံၤဒဲး, ဒီးဒုးဟဲဝဲဆူပှၤကညီအအိၣ် ဒ်သိးအကထံၣ်
ဝဲလၢအဝဲဒၣ်ကယုၢ်အမံၤဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ. ဒီးဖဲဒၣ်
၂၀ ပှၤကညီယုၢ်တၢ်အသးအမံၤန့ၣ်မ့ၢ်အမံၤလီၤ.- ဒီးပှၤက
ညီယုၢ်ကယဲၢ်ဆၣ်မီၤကီၢ်မီၤအဒၢ,ဒီးထိၣ်မီၤလံၣ်မီၤလၢ
တၢ်ဖးဖိ,ဒီးကယဲၢ်ဆၣ်မီၤကီၢ်မီၤလၢ ပှၢ်လၢ်ကျါကိးက

လုာ်ဒံးအမံၤလီၤ. မ့မ့ၢ်လၢပှၤကညီအဂီၢ်န့ၣ်တၢ်မၤစၢၤ
ကြၢးဒီးအီၤန့ၣ်တၢ်တထံၣ်နၢ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်.
၂၁ ဒီးကစၢ်ယွၤဒုးလီၤ ဘၣ်တၢ်မ်သပှၤလၢ ပှၤကညီအ
လီၤ, ဒီးအဝဲဒၣ်မံသပှၤ, ဒီးထဲးထိၣ်နၢ်ဝဲ အဂ့ာ်ဃံတ
၂၂ ဘ့ၣ်,ဒီးမၤမံထိကဲ့ၤဝဲအလီၢ်လၢအညၣ်လီၤ.- ဒီးတၢ်ဂ့ာ်
ဃံလၢအထဲးထိၣ်နၢ်ဝဲလၢပိာ်ခွါအလီၤန့ၣ်,ကစၢ်ယွၤတ့
အီၤလၢပိာ်မုၣ်,ဒီးဆှၢအီၤဆူပိာ်ခွါအအိၣ်လီၤ.
၂၃ ဒီးပိာ်ခွါစံးဝဲဒၣ်, ခဲကနံၣ်အံၤအဝဲဒၣ်အံၤ မ့ၢ်ဃံလၢ
ယဃံ,ဒီးညၣ်လၢယညၣ်လီၤ.တၢ်ကကိးအီၤလၢပိာ်မုၣ်,
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဘၣ်တၢ်ထဲးထိၣ်ကွံာ်အီၤလၢ ပိာ်ခွါအလီၤ
၂၄ လီၤ.- မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီးတၢ်လၢ ပိာ်ခွါအံၤ ကဟးသဒၣ်အ
မိၢ်အပၢ်, ဒီးကဘျုးအသးဆူပိာ်မုၣ်အအိၣ်, ဒီးတၢ်လၢ
၂၅ ပှၤခံဂၤန့ၣ် ကကဲထိၣ်တၢ်တဘ္ၣ်ဃီတညၣ်ဃီလီၤ.- ဒီး
ပှၤခံဂၤ,ပိာ်ခွါဒီးအမါန့ၣ်အိၣ်ဘ့ၣ်ဆ့,ဒီးမဲာ်တဆ့းဘၣ်
လီၤ.

## ၃

၁ ဒီးတၢ်လၢဂုၢ်န့ၣ် ကူၣ်တၢ်သ့နၢ်ကယဲၢ် ဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိ
လၢပှၢ်လၢ်ကျါလၢ ကစၢ်ယွၤတ့လီၤအီၤန့ၣ် တက့ၢ်လီၤ.
ဒီးစံးဘၣ် ပိာ်မုၣ်န့ၣ်, ကယဲၢ်သ့ၣ်အိၣ်လၢ တၤသၣ် အ
လီၢ်ပူၤ တထံးလၢ်လၢ်န့ၣ်ယွၤမၤလိာ်သ့, အိၣ်အီၤတဂ့ၤ
၂ န့ၣ်, သပှၢ်တၢၢ်ဧါ.- ဒီးပိာ်မုၣ်စံးဘၣ်အီၤ, သ့ၣ်အသၣ်
၃ လၢတၤသၣ်အလီၢ်ပူၤန့ၣ်,ပအီၣ်ဘၣ်သၢၣ်.- မ့မ့ၢ်သ့ၣ်
အိၣ်လၢတၤသၣ်အလီၢ်အသးကံၢ်ပူၤတထံးန့ၣ်, ယွၤစံး
ဝဲဒၣ်, အီၣ်အီၤတဂ့ၤ, ထိးအီၤတဂ့ၤ, သုကသံဘၣ်ဖုး
လီၤ.
၄ ဒီးဂုၢ်န့ၣ်စံးဘၣ်ပိာ်မုၣ်, သုတသံဒီးသုတသံဘၣ်ဘၣ်
၅ လီၤ.-မ့ၢ်ယွၤသ့ၣ်ညါလၢမုၢ်တနံၤလၢသုအီၣ်အီၤန့ၣ် သု
မဲာ်ကအိးထိၣ်အသး, ဒီးသုကလီၤဂ်ာယွၤ, ဒီးကသ့ၣ်
ညါတၢ်ဂ့ၤဒီးတၢ်အၢန့ၣ်လီၤ.
၆ ဒီးပိာ်မုၣ်န့ၣ် ထံၣ်ဘၣ်ဝဲလၢသ့ၣ် တထံးန့ၣ်ဂ့ၤဝဲလၢ
တၢ်အီၣ်အဂီၢ်.ဒီးဃံလၤဝဲလၢပမဲာ်အဂီၢ်,ဒီးတၢ်မ့ာ်လၤ
အသ့ၣ်တထံးလၢတၢ်ဒုးကူၣ်သ့တၢ်အဂီၢ်ဒီး, ဟံးန့ၢ်အ
သၣ်,ဒီးအီၣ်ဝဲ, ဒီးဟ့ၣ်စ့ၢ်ကီးအဝၤအိၣ်ဒီးအီၤ, ဒီးအဝဲ
၇ ဒၣ်အီၣ်ဝဲလီၤ.- ဒီးပှၤခံဂၤန့ၣ်အမဲာ်အိးထိၣ်အသး, ဒီး
သ့ၣ်ညါလၢ အအိၣ်ဘ့ၣ်ဆ့,ဒီးဆးပကံာ်ထိၣ်ချၢၣ်ဒၢအ
လၣ်,ဒီးမၤယီၢ်တကီးလၢအဂီၢ်လီၤ.
၈ ဒီးနၢ်ဟူကစၢ်ယွၤ အကလုၢ်ဟဲလၢ တၤသၣ် အလီၢ်,
လၢမုၢ်ခုၣ်လီၤ အကတိၢ်, ဒီးပိာ်ခွါဒီးအမါဟ်တဒၢ အ
သးဒီးကစၢ်ယွၤအမဲာ်,လၢသ့ၣ်ကျါလၢတၤသၣ် အလီၢ်
အသးကံၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ.
၉ ဒီးကစၢ်ယွၤကိးထိၣ်ပိာ်ခွါ, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, နအိၣ်ဖဲ
၁၀ လဲၣ်ဒီလဲၣ်.-ဒီးအဝဲဒၣ်စံး,ယနၢ်ဟူနကလုၢ်လၢတၤသၣ်
အလီၢ်ပူၤန့ၣ်, ဒီးမ့ၢ်ယအိၣ်ဘ့ၣ်ဆ့ဒီး,ယပျံၤတၢ်, ဒီးယ
ဟ်တဒၢယသးလီၤ.
၁၁ ဒီးအဝဲဒၣ်စံး, မ့ၢ်မတၤဒုးနဲၣ်နၤလၢနအိၣ်ဘ့ၣ်ဆ့တ
ဂၤလဲၣ်.သ့ၣ်တထံးလၢယမၤလိာ်နၤ, အီၣ်အသၣ်တဂ့ၤ
န့ၣ်,နအီၣ်လံဧါ.
၁၂ ဒီးပိာ်ခွါန့ၣ်စံးဝဲဒၣ်, ပိာ်မုၣ်လၢနဟ့ၣ်အိၣ်ဒီးယၤတ
ဂၤန့ၣ်ဟ့ၣ်ယၤလၢသ့ၣ်အသၣ်န့ၣ်,ဒီးယအီၣ်ဘၣ်လီၤ.
၁၃ ဒီးကစၢ်ယွၤစံးဘၣ်ပိာ်မုၣ်, တၢ်အံၤလၢနမၤန့ၣ်မ့ၢ်မ
နၤတမံၤလဲၣ်. ဒီးပိာ်မုၣ်စံးဝဲဒၣ်,မ့ၢ်ဂုၢ်လီန့ၢ်ယၤဒီး,ယ
အီၣ်ဘၣ်လီၤ.
၁၄ ဒီးကစၢ်ယွၤစံးဘၣ်ဂုၢ်န့ၣ်,မ့ၢ်နမၤတၢ်အံၤဒီး, နဘၣ်
ဆိၣ်အၢနးန့ၢ် ဆၣ်ဖိၤကိၢ်ဖိၤအဒၢ, ဒီးဆၣ်ဖိၤကိၢ်ဖိၤအ
မံၤလၢ ပှၢ်လၢ်ကျါ ခဲလၢာ်တက့ၢ်လီၤ. နဘၣ်ဟးလၢန
ဟၢဖၢ, ဒီးနဘၣ်အီၣ်ဟိၣ်ခိၣ် အကမူၣ်မုၢ်နံၤ လၢနမူခဲ
၁၅ လၢာ်လီၤ.-ဒီးယကဒုးထိဒုၣ်ဒၢလိာ်နသးဒီးပိာ်မုၣ်, ဒီးန
ချံနသၣ်ဒီးပိာ်မုၣ်အချံအသၣ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲဒၣ်ကမၤသ
ဘှံးနခိၣ်,ဒီးနကမၤသဘှံးအခီၣ်နၢၣ်ခံလီၤ.
၁၆ ဒီးစံးဘၣ်ပိာ်မုၣ်န့ၣ်,နဒၢထိၣ်ဒီးတၢ်ဆိးကဲးန့ၣ်ဃကါ
မၤအါထိၣ်အါအါကဲလာ်, ဒီးနကဆံးစၢ်န့ၢ်နဖိဒီးနသ့ၣ်
အုးသးအုးလီၤ. ဒီးနကသန့ၤနသးလၢနဝၤ, ဒီးအဝဲဒၣ်
ကပၢနၤလီၤ.
၁၇ ဒီးစံးဘၣ် ပိာ်ခွါန့ၣ်, မ့ၢ်နဒိကနၣ်နမါ အကလုၢ်ဒီး
အီၣ်သ့ၣ်သၣ်လၢ ယမၤလိာ်နၤ, အီၣ်အီၤ တဂ့ၤန့ၣ်ဒီး,
ဟိၣ်ခိၣ်ဘၣ်ဆိၣ်အၢလၢနဃိလီၤ. နကအီၣ်တၢ်ဘၣ်ဃး
ဒီးအီၤအိၣ်ဒီး တၢ်ဘၣ်ကိၢ်ဘၣ်ဂီၤ, မုၢ်နံၤလၢနမူခဲလၢာ်
၁၈ လီၤ.- တၤဆှူၣ်တၤမဲဒီးနီၣ်ဖိၤမံၤဖိၤန့ၣ်ကမဲထိၣ်နၢ်လၢန
၁၉ ဂီၢ်,ဒီးနကအီၣ်ဘုဖိၤဟုဖိၤလၢတၢ်ဖျိပူၤလီၤ.- နကအီၣ်
တၢ်ဒီးနမဲာ်ကပၢၤန့ၣ်တုၤနကဲ့ၤကဲ့ၤဆူဟိၣ်ခိၣ် လၣ်လီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ တၢ်ဟံးန့ၢ်နၤလၢအီၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,နမ့ၢ်
ဟိၣ်ခိၣ်ကမူၣ်,ဒီးနကကဲ့ၤကဲ့ၤဆူဟိၣ်ခိၣ်ကမူၣ်လီၤ.
၂၀ ဒီးစီၤအၤဒၣ်ယုၢ်အမါ အမံၤလၢနီၢ်အံၣ်အုလီၤ. အ
၂၁ ဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,မ့ၢ်ကယဲၢ်ပှၤမူခဲလၢာ်အမိၢ်လီၤ.- ဒီးကစၢ်ယွၤ
မၤဆ့တၢ်ဖံးလၢစီၤအၤဒၣ်အဂီၢ်,ဒီးလၢအမါအဂီၢ်,ဒီးဒုး
ကူဒုးသိးအီၤလီၤ.
၂၂ ဒီးကစၢ်ယွၤစံးဝဲဒၣ်, ကွၢ်ကွၢ်, ပှၤကညီဖဲထိၣ်လံဒ်
ပှၤတဂၤလၢပကျါအသိး, လၢအသ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၤဒီးတၢ်
အၢလီၤ. ဒီးခဲကနံၣ်အံၤကယှာ်ထိၣ်ဘၣ်ဖုးအစု,ဒီးဟံး
၂၃ န့ၢ်စ့ၢ်ကီးသ့ၣ်မူအသၣ်,ဒီးမူဝဲလီၤထူလီၤယိာ်လီၤ.- ဒီး
ကစၢ်ယွၤဒုးဟးထိၣ်ကွံာ်အီၤလၢဧ့ၤဒ့ၣ်တၤသၣ်အလီၢ်,

ဒ်သိး အကမၤဟိၣ်ခိၣ် လၢတၢ်ဟံးထိၣ်အီၤလၢ အပူၤ
လီၤ.
၂၄ ဒီးဟီထိၣ်ကွံာ်ပှၤကညီ, ဒီးဟ့ၣ်ခ့ရူဘ်တဖၣ်လၢမ့ၢ်ဒ့ၣ်
တၤသၣ်အလီၢ်မုၢ်ထိၣ်တခီ, ဒီးနးမ့ၣ်အူလၢအတရံးအ
သးကိးခီဒဲးဒ်သိးအကပၢၤသ့ၣ်တၢ်မူအကျဲလီၤ.

Sqaw Karen Bible
UBS-1977-5M.